

**A Magyar-Török Baráti Társaság
közhasznú egyesület**

(1062 Budapest, Bajza u. 54. mfszt. 1/1., nyilvántartási száma: 01-02-0005183)

2023. évi rendes taggyűlése

2023. február 28.

2023. évi rendes taggyűlésének

NAPIRENDJE

1. Beszámoló az egyesület 2022. évi tevékenységéről

1. sz. melléklet: *Az elnökség szöveges beszámolója az egyesület 2022. évi tevékenységéről.*

2. Beszámoló a 0426-MMA-22-P sz. "Török nyelvű Petőfi-kötet kiadása és törökországi könyvbemutatók szervezése" egyesületi pályázatban foglaltak megvalósításáról és a támogatás elszámolásáról

2. sz. melléklet: *Az elnökség beszámolója a "Török nyelvű Petőfi-kötet kiadása és törökországi könyvbemutatók szervezése" egyesületi pályázatban foglaltak megvalósításáról és a támogatás elszámolásáról"*

3. Beszámoló az egyesület pénzvagyonáról, a 2022. évi költségvetés felhasználásáról és a gazdálkodás 2022. évi elveinek teljesüléséről

3. sz. melléklet: *Az elnökség szöveges beszámolója az egyesület pénzvagyonáról, a 2022. évi költségvetés felhasználásáról és a 2022. évi gazdálkodási elvek teljesüléséről.*

4. Az egyesület beszámolója az Országos Bírósági Hivatalnak a 2022. évről és annak közhasznúsági melléklete

4/A sz. melléklet: *Az Országos Bírósági Hivatalnak benyújtandó 2022. évi számviteli beszámoló és közhasznúsági melléklete*

4/B sz. melléklet: *A Felügyelő Bizottság véleménye az Országos Bírósági Hivatalnak benyújtandó 2022. évi beszámolóról és annak közhasznúsági mellékletéről, valamint az egyesület 2023. évi gazdálkodási elveire vonatkozó elnökségi előterjesztésről.*

5. Egyesületi ingó vagyonelemtár a 2022. december 31-i állapot szerint

5. sz. melléklet: *Az elnökség beszámolója az egyesület ingó vagyonáról a 2022. december 31-i állapot szerint*

6. A Felügyelő Bizottság beszámolója 2022. évi tevékenységéről

6. sz. melléklet: *A Felügyelő Bizottság beszámolója 2022. évi tevékenységéről*

7. Az egyesület 2023. évi programja

7. sz. melléklet: *Tájékoztató a tervezett egyesületi programokról*

8. Az egyesület 2023. évi gazdálkodásának elvei

8. sz. melléklet: *Az elnökség javaslata az egyesület 2023. évi gazdálkodásának elveire. A Felügyelő Bizottság véleményét az egyesület 2023. évi gazdálkodási elveire vonatkozó elnökségi előterjesztésről ld. a 4/B. sz. mellékletben.*

9. Az MTBT létesítő okiratának módosítása

9. sz. melléklet: *Az elnökség javaslata a létesítő okirat módosítására (V. fejezet, 2. pont és VI. fejezet)*

10. Tagdíjhátralékos egyesületi tagok tagsági jogviszonyának felmondása (nem nyilvános)

10. sz. melléklet: *Az elnökség 2023. január 31-i határozata tagdíjhátralékos egyesületi tagok tagsági jogviszonyának felmondásáról*

11. Javaslata Felügyelő Bizottsági tag megválasztására (nem nyilvános)

11. sz. melléklet: *Az elnökség javaslata Felügyelő Bizottsági tag megválasztására*

12. Tiszteletbeli tag választása (nem nyilvános)

12. sz. melléklet: *Az elnökség javaslata tiszteletbeli tag megválasztására*

13. Egyéb

I. sz. melléklet

Elnökségi beszámoló a 2023. évi rendes taggyűlésnek a Magyar-Török Baráti Társaság 2022. évi tevékenységéről (elfogadta az elnökség 2023. január 31-i ülése)

I. Közhasznú tevékenység

1. A Fővárosi Törvényszék 77.Pk.60.379/1993/32. sz. végzésével megállapította, hogy a Magyar-Török Baráti Társaság a 2011. évi CLXXV. törvény (Ectv.) alapján közhasznú szervezet. Az egyesület közhasznú jogállása megszerzésének időpontja 2017. május 16.

Egyesületünk célját az alapszabály az alábbiak szerint határozza meg:

- a) a magyar és török nép közötti barátság ápolása, a különböző kultúrák közötti kapcsolatok kiépítésének és fenntartásának segítése, a magyar, valamint a török kultúra és történelem ismeretének és terjesztésének javítása, a Magyarország és Törökország közötti kapcsolatok szellemi, művészeti, kulturális értékeinek, hagyományainak feltárása, megismertetése, a megértés, a befogadás elősegítése Magyarországon és Törökországban egyaránt, a fiatalok ismereteinek, jártasságának, műveltségük életkori sajátosságainak megfelelő, tudatos fejlesztése, hozzájárulás a hazai felnőttoktatás céljaihoz, részvétel a helyi és országos közművelődési tevékenységben,
- b) a magyar és török kulturális örökség védelme a két országban, a kulturális javak gyarapításának, megőrzésének, tudományos feldolgozásának, a jövő nemzedékek számára történő átörökítésének és társadalmi hasznosításának szándékával,
- c) a magyar és török társadalom kapcsolatrendszerének, közösségi életének, érdekérvényesítésének segítése a két ország önkormányzati, felsőoktatási és köznevelési intézményei, civil, valamint ifjúsági és sportszervezetei kapcsolatépítésének támogatása és a velük való együttműködés révén, részvétel Törökország és az Európai Unió tagállamai civil szervezeteinek együttműködésében,
- d) a magyar külgazdaság és külpolitika tudományos és civil kapcsolatainak erősítése, részvétel a magyar társadalom külpolitikai közgondolkodásának fejlesztésében, Magyarország külpolitikai tevékenységének, szerepvállalásának megismertetésében, Törökország európai integrációjának elősegítése.

2. 2022-ben az alábbi közhasznú tevékenységet folytattuk:

2.1. nyilvános ismeretterjesztő előadásaink:

január 18.	Sándor Klára: "A székely írás szerepe a magyar kultúrtörténetben"
február 14.	Sárközy Miklós: "Narsakhí: Bukhara története"
március 22.	Somfai Kara Dávid: "Dél-szibériai török népek és folklórjuk"
április 21.	Stipich Béla: "A hettita civilizáció"
május 17.	Tinku-Szathmáry Balázs: "Gózhajóval a Dunán Bécsből Konstantinápolyig 1914 előtt"
június 14.	Kovács-Máté Gergő: "Magyar építészek a kora-köztársaságkori Törökországban"
október 24.	Pénzváltó Nikolett: "A török-orsz viszony az ukrajnai háború árnyékában"
november 17.	Bartha Júlia: "Útra való... Barangolás Anatóliában"

A COVID járványhelyzet miatt személyes részvétellel első alkalommal novemberben tartottunk előadást, a korábbi hét előadást videokonferencia keretei között bonyolítottuk le. Valamennyi rendezvényünk nyilvános és ingyenes volt, azokról egy-másfél hónappal korábban tájékoztatást adtunk e-mailben, valamint az egyesület honlapján és Facebook-oldalán. Egy-egy előadáson 40-80 fő vett részt. Nagy érdeklődés mutatkozott az online előadások iránt nem egyesületi tagok részéről: ők tették ki a résztvevők felét-kétharmadát.

2.2. Egyesületünk a Magyar Művészeti Akadémiához benyújtott sikeres pályázata alapján, az MMA pénzügyi támogatásával török nyelvű könyvet adott ki Petőfi Sándor születésének 200. évfordulója alkalmából. Tasnádi Edit és Dursun Ayan, a kötet szerzői, 2022 októberében mutatták be a könyvet Isztambulban, Ankarában, Rodostóban (Tekirdağ) és Kütahyában.

2.3. Két nyilvános, kulturális ismeretterjesztő kirándulást szerveztünk: június 26-án Ráckeve-re, szeptember 24-én pedig az érdi Magyar Földrajzi Múzeum "Magyar utazók, földrajzi felfedezők" kiállításának megtekintésére.

2.4. Szervezésünkben az egyesület tagjai részt vettek a Magyar Tudományos Akadémia székházában rendezett, Ligeti Lajos turkológusra emlékező, "Sárga istenek és ritka nyelvek nyomában" c. kiállítás megnyitóján 2022. november 3-án, Ágoston Gábor "Az Oszmán Birodalom és Európa" c. könyve megjelenése alkalmából tartott beszélgetésen az MTA-ban és a Millenárison,

2.5. Az egyesület tagjainak több alkalommal küldtünk e-könyveket és -tanulmányokat. Facebook-oldalunkon rendszeresen közzétettünk ismeretterjesztő írásokat, videókat, tudományos és kulturális rendezvényekre (MTA, Kőrösi Csoma Társaság, stb.) történő meghívásokat. Facebook-oldalunk követőinek száma meghaladja a kétezret.

2.6. Hozzájárulásunkat adtuk Bernard Adams műfordítónak R. Várkonyi Ágnes: Európa legbátrabb asszonya c. művének angol nyelvű kiadásához és segítettük kapcsolatfelvételét a szerzői jogok tulajdonosaival (a kötetet egyesületünk adta ki 2008-ban, de a tényleges jogtulajdonosok R. Várkonyi Ágnes örökösei).

2.7. Biztosítottuk az egyesület 2016-ban létrehozott könyvtárának működését, amely tavaly 40 kötettel gyarapodott (az év végi állomány 560 kötet). 30 kötetet az egyesület költségvetésének terhére vásároltunk, 10 kötetet pedig adományozóktól kaptunk. A könyvtári állománylista megtalálható az egyesület honlapján, a 2022. évi beszerzésről pedig számot adunk az egyesületi vagyonleltárban.

2.8. Magyar és külföldi állampolgároktól az elmúlt évben is jó néhány segítség- és információkérés érkezett egyesületünkhöz kulturális, szociális és más ügyekben, amelyeket igyekeztünk kielégíteni.

II.

Szervezeti ügyek

1. Egyesületi összejövetelek

Az egyesület tagjai és hozzátartozói a pandémia okozta több mint két éves kihagyást követően először május 28-án találkoztak személyesen, ekkor közös ebédet, majd december 15-én három év után újra óévbúcsúztató vacsorát tartottunk.

2. Testületi ülések, szabályzatok, tájékoztatás

A veszélyhelyzet során a személy- és vagyonegyesítő szervezetek működésére vonatkozó eltérő rendelkezések újbóli bevezetéséről szóló 502/2020. (XI.16.) Korm. rendeletnek megfelelően az egyesület éves rendes taggyűlését 2022. március elsején tartottuk videokonferencia formájában.

A nyilvántartó bíróság 2022. március 2-án tette közzé [honlapján](#) egyesületünk beszámolóját ("A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített 2021. évi beszámolója és közhasznúsági melléklet").

Az MTBT elnöksége az Alapszabályban előírt minimálisan félévenkénti egy ülést — január 31-én és október 5-én — videokonferencia formájában megtartotta.

A Felügyelő Bizottság tevékenységéről külön beszámolót terjeszt a taggyűlés elé.

Az MTBT alapszabálya, az elnökség ügyrendje, az egyesület pénz- és értékkezelési szabályzata, a Felügyelő Bizottság ügyrendje és az adatkezelési szabályzatunk 2022-ben nem változott. Az elnökség december 13-án elfogadta az egyesület [Befektetési szabályzatát](#), s arról december 15-én az egyesület tagjait e-mailben is tájékoztatta. A befektetési tevékenység célja az egyesület éves költségvetésének megvalósításához, éven túli kötelezettségeinek teljesítéséhez számításba nem vett, tartalékolts pénzeszközeinek befektetése azok értékének megőrzése és a költségek csökkentése érdekében.

Az egyesület testületi üléseinek összehívásáról az egyesület honlapján minden esetben előzetes tájékoztatást adunk. Az alapszabálynak megfelelően a 2022. évi rendes taggyűlés jegyzőkönyvét, előterjesztéseit, az elnökségi ülések emlékeztetőit, határozatait, az egyesület költségvetését az egyesület honlapján közzétettük.

3. A vezető testületek és a tiszteletbeli elnök megbízásának hatálya

Az elnökség és a Felügyelő Bizottság 3-3 tagjának megbízása **2025. január 28-ig**, a tiszteletbeli elnök megbízása **2027. február 23-ig** szól.

Dr. Nagykáldi Attila, a Felügyelő Bizottság tagja 2022. december 6-i hatállyal lemondott FB-tagságáról, helyére új FB-tagot a 2023. évi rendes taggyűlésen választunk.

4. Az MTBT közhasznú jogállása

A közhasznú jogállás megszerzésétől fogva meg kell felelnünk azon jogszabályi kritériumoknak, amelyek értelmében:

- két egymást követő üzleti év egybeszámított adózott eredménye nem lehet negatív,
- az előző két lezárt üzleti év vonatkozásában a személyi jövedelemadó meghatározott részének az adózó rendelkezése szerint a szervezetnek felajánlott összegből kiutalt összeg (SZJA 1 %) eléri az összes bevétel 2 százalékát,
- a közhasznú tevékenység érdekében felmerült költségek, ráfordítások elérik az összes ráfordítás felét e két év átlagában.

Az egyesület közhasznú jogállását 2022-ben is sikerült megőriznünk.

5. A taglétszám és a tagdíjfizetések alakulása

2022. december 31-én egyesületünknek 81 rendes, 4 pártoló és 7 tiszteletbeli, azaz összesen 93 tagja volt. (2021. december 31-én az MTBT tagjainak száma: 83 rendes, 3 pártoló és 6 tiszteletbeli, azaz összesen 92 fő volt.)

Az éves tagdíjat a jogszabályoknak megfelelően egyesületünk alapszabálya rögzíti. A 2020. január 28-i taggyűlés az éves tagdíj összegét 2021-től 7000 forintra, nappali tagozatos diákok/egyetemi hallgatók és nyugdíjasok esetében 4000 forintra emelte. Ennek megfelelően magánszemély pártoló tagi hozzájárulása minimálisan 7000,- Ft, pártoló tag jogi személyé pedig ennek legalább hússzorosa, azaz 140.000,- Ft.

A 2022. évi tagdíjat 79 rendes egyesületi tag és 3 pártoló tag befizette, jelenleg 2 rendes tagnak van három-, illetve egyéves tagdíjhátraléka, 1 pártoló tag pedig a 2022. évi pártoló tagi hozzájárulásával adós.

6. SZJA 1 % felajánlások alakulása

2022 szeptemberében hetedik alkalommal fogadtuk az adózóktól személyi jövedelemadójuk felajánlott egy százalékát.

2022-ben 11 magánszemély ajánlotta fel személyi jövedelemadója 1 százalékát egyesületünknek, összesen 102 726 Ft értékben.

*2022. évi támogatóink, akik hozzájárultak név és cím adataik átadásához: **Bányai Ferenc, Garamvölgyi Mátyás, Csoma Eszter, Herczeg György, Horváth Norbert, Kincses-Nagy Éva, Mukusheva Raushangul, Sziklasi Szilvia.***

Valamennyi támogatóknak őszinte köszönetünket fejezzük ki!

Az SZJA 1 % felajánlásokra vonatkozó előírások szerint az évente felhasznált összeg legfeljebb 25 %-át lehet működésre, 10 %-át pedig reklám és marketing célra fordítani, míg alapcél szerinti tevékenységre 65-100 % fordítható.

A 2022. évben a NAV-nak benyújtott (2020. évre vonatkozó) elszámolást az egyesület honlapján közzétettük. Eszerint a felajánlások teljes összegét, 84 446 forintot alapcél szerinti tevékenységre, az MTBT könyvtárának bővítésére és könyvszekrény vásárlására fordítottuk.

7. Adományok

2022-ben összesen 133 410 Ft adományt kaptunk 13 támogatóunktól:

Horváth László: 96 000 Ft, **Sullayné Szigetvári Ildikó:** 6 000 Ft, **Bérczi István, Kókai Zsófia, Kollár János:** 5-5 000 Ft, **Szűcs Zsuzsanna:** 3 000 Ft, **Szabó István, Zimmermann Katalin:** 2 500-2 500 Ft, **Koryürek Ágnes, Koryürek Vera, Merészné Horváth Ágota, Varga Gabriella:** 1-1 000 Ft, továbbá adományként jóváírtuk a ráckevei kirándulás ebédjefizetésére beszedett összegből megmaradt 4410 forintot.

Ivanics Mária év végi, 3 000 forintos támogatását a 2023. évre határoltuk el.

Szívből köszönjük támogatásukat!

8. Költségvetési fegyelem, a gazdálkodás eredménye, pénzvagyton

Amint az a pénzügyi beszámolóból is látható, az elnökség az MTBT közhasznú jogállásának megőrzése érdekében szigorú költségvetési gyakorlatot folytatott: a taggyűlés által megszabott gazdálkodási elveket és a közhasznúsági előírásokat szem előtt tartva törekedett a tagdíjak és a tagdíjhátralékok beszedésére, az év végére tervezett eredmény elérésére.

A gazdálkodási elveknek és a költségvetésünkben meghatározott célnak megfelelően **2022-ben kiadásaink és bevételeink összege egyaránt 1 272 080 Ft volt**, így a gazdálkodás eredménye 0 (nulla) Ft. A 2021. évi eredmény 7 620 Ft volt, így az utolsó, két egymást követő üzleti év egybeszámított adózott eredménye 7 620 Ft, ami megfelel a közhasznúsági előírásoknak.

A 2022. évi bevételekből 2023-ra elhatároltunk 158 166 forintot.

Az egyesület 2022. december 31-i állapot szerinti pénzvagyona **802 717 Ft** (az OTP pénzforgalmi számlánkon van 772 717 Ft, a házipénztárban pedig 30 000 Ft.) Az éves záraskor lekönnyvetetlen számla, áthúzódó tartozásunk, pénzügyi kötelezettségvállalásunk nem volt. 2021. december 31-én az egyesület pénzvagyona 691 549 Ft (bankszámla: 681 549 Ft, házipénztár 10 000 Ft).

9. Az MTBT szerződése

2022-ben az egyesület nevében nem kötöttünk új szerződést.

Hatályos szerződéseink:

9.1. az OTP Mobil Szolgáltató Kft-vel (Cg.: 01-09-174466, adószám: 24386106-2-42) a következő SimplePay Szolgáltatások igénybevételéről az MTBT weboldalon:

- Online bankkártyás fizetés
- Banki átutalásos fizetés (Instant transzfer)
- Simple fiókkal fizetés a Simple Applikációban
- QR kódos bankkártyás fizetés a Simple Applikációban
- Push üzenetes fizetés a Simple Applikáción keresztül

A szerződés értelmében az egyesület sem depozitot, sem havidíjat nem fizet. Egyetlen költségünk, hogy a szolgáltatónak a tranzakciók után jutalékot fizetünk: 2022-ben ez 24 tranzakció ellenében összesen 2570 Ft volt.

9.2. az MTBT taggyűlése által elfogadott szerződés a Rével Bt-vel az egyesület könyvelési feladatainak ellátásáról

9.3. a Jeladó Bt-vel tárhely szolgáltatás biztosításáról és a domain-név éves bérléséről az MTBT honlapja számára.

10. Pályázatok

Az év végén lezáratlan nyertes pályázatunk nem volt, pályázati tartozásunk vagy követelésünk nincs.

Az elnökség ügyrendjének megfelelően az egyesület nevében 2022-ben benyújtott pályázatokról 8 napon belül tájékoztattuk az MTBT tagjait, a lezárt pályázatról pedig a taggyűlésnek részletes beszámolót terjesztünk elő.

10.1. A 0426-MMA-22-P kódú pályázatunkkal 2022. május 10-én 700 000 Ft vissza nem fizetendő, önerőt nem igénylő pénzügyi támogatást nyertünk el a Magyar Művészeti Akadémiától török nyelvű Petőfi-kötet kiadására a bicentenárium alkalmából és annak bemutatására néhány törökországi színhelyen (pályázatunkban 1 millió Ft támogatást kértünk). A kötet kiadását és bemutatását sikeresen megvalósítottuk, a támogatási összeggel elszámoltunk. A támogató a pályázatot 2022. december 5-én lezárta. *(Részletes beszámoló a 2. napirendi pontnál található.)*

10.2. 2022. október 26-án benyújtottuk a NEAO-KP-1-2023/1-000279 sz. pályázatot a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt-nek a Nemzeti Együttműködési Alap „Civil szervezetek működésének biztosítására vagy szakmai programjának megvalósítására és működésének biztosítására fordítható összevont támogatás 2023.” című pályázati kiírásra. **A pályázati támogatás révén terveztük biztosítani előadásaink helyszíni és online résztvevői között a jelenidejű videó és audió kommunikációt.**

A támogatásból tervezett beszerzés tárgya egy db Rally Bar videó oszlop (1 400 000 Ft) <https://www.logitech.com/hu-hu/products/video-conferencing/room-solutions/rallybar.960-001311.html> és egy db Logitech TAP vezérlőegység (400 000 Ft) <https://www.logitech.com/hu-hu/products/video-conferencing/room-solutions/tap.939-001796.html#specs>. A rendszer működéséhez szükséges televíziót/monitort saját forrásból szándékoztunk megvásárolni.

Az Alapkezelő 2023. február 16-i tájékoztatása szerint pályázatunk 150 000 Ft összegű vissza nem térítendő működési célú támogatásban részesül, 100 %-os támogatási előleg formájában.

Az előírt 8 napos határidőn belül az elnökség a támogatási okirat kiállításához szükséges dokumentumokat benyújtotta.

A 150 e Ft működési támogatást az Alapkezelő minden érvényes pályázatot benyújtott szervezetnek biztosította. **Mivel a megpályázott 1 800 000 Ft támogatást nem kaptuk meg, az abból tervezett beszerzést nem tudjuk megvalósítani.**

11. Az MTBT tagsága más szervezetben

Egyesületünk alapító tagja a Nemzetek Háza Nemzetek Közötti Baráti Társaságok Szövetségének.

12. Az egyesület működésének és pénzügyeinek átláthatósága

Az egyesület működése teljes mértékben transzparens: a társasági döntések, az Országos Bírósági Hivatalnak benyújtott éves beszámolók, az SZJA 1 % felhasználásáról a Nemzeti Adó és Vámhivatalnak benyújtott elszámolás, a taggyűlés által elfogadott éves gazdálkodási elvek, az elnökség által készített költségvetés és az annak megvalósulásáról készített beszámoló a részletes bevételi és kiadási tételekkel megtalálható a honlapon.

Köszönetet mondunk az egyesület tagjainak és külső támogatóinknak, akik az elmúlt évben pontosan befizették a tagdíjukat, pénzadománnyal támogatták egyesületünket, személyi jövedelemadójuk 1 százalékát ajánlották fel nekünk, könyveket adományoztak, segítettek pályázataink elkészítésében és lebonyolításában, vagy más módon járultak hozzá céljaink megvalósításához!

Budapest, 2023. február 21.

2. sz. melléklet

Az MTBT elnökségének beszámolója a “Török nyelvű Petőfi-kötet kiadása és törökországi könyvbemutatók szervezése” egyesületi pályázatban foglaltak megvalósításáról és a támogatás elszámolásáról (elfogadta az elnökség 2023. január 31-i ülése)

A 0426-MMA-22-P kódú pályázatunkkal 2022. május 10-én 700 000 Ft vissza nem fizetendő, önerőt nem igénylő pénzügyi támogatást nyertünk el a Magyar Művészeti Akadémiától török nyelvű Petőfi-kötet kiadására és annak bemutatására néhány törökországi színhelyen.

Szakmai beszámoló:

A kötet szerzői Tasnádi Edit és Dursun Ayan voltak. A könyvet az isztambuli Kitabevi Kiadó jelentette meg a szerzőkkel kötött szerződés alapján. A szerzői jogok kizárólagos tulajdonosa a kiadó. A szerzők 300 példányt kaptak a kiadótól, de honoráriumot nem.

A könyv igényes kiadásban, 1000 példányban jelent meg 2022 szeptemberében *Doğumunun 200. Yılında Türkçede Sándor Petőfi* (Születésének 200. évében Petőfi Sándor törökül) címmel, 222 oldalon.

A szerzők a speciális török érdeklődés és az eddigi megjelenések figyelembe vételével állították össze a kötetet.

Tartalma:

- Tasnádi Edit előszava
- Dursun Ayan bevezetője
- Petőfi Sándor élete és munkássága (Eckmann János török nyelvű magyar irodalomtörténetének felhasználásával)
- Arany János és Petőfi Sándor barátsága (versfordításokkal)
- Lapok Petőfi Sándor naplójából
- Petőfi Sándor és Bem József (Murat Paşa)
- Az eddig megjelent török nyelvű Petőfi-versek bibliográfiája kronológiai sorrendben
- Petőfi korábbi török fordítói
- Petőfi Sándor *Szeptember végén* című költeménye korábbi török fordításainak bemutatása
- Petőfi-versek verselemzésekkel

Mellékletek:

- Szendrey Júlia nyilatkozata Petőfi Sándor haláláról
- Korai arab írásos Petőfi-fordítások
- Forrásművek

A török nyelvű Petőfi-kötet bemutatása

A két szerző négy városban, öt helyszínen mutatta be a könyvet, a beszélgetések moderátora minden alkalommal Szöllőssy Balázs kulturális attasé, az isztambuli Liszt Intézet – Magyar Kulturális Központ igazgatóhelyettese volt.

Ankara, október 11.

Tasnádi Edit meghívást kapott az Ankarai Egyetem Bölcsészettudományi Kar alapításának 87. évfordulóján a 2022-2023-as akadémiai év ünnepélyes megnyitóján „tanévnyitó óra” megtartására. Annak témája a magyarországi turkológia története volt. A megnyitón a Kar dékánja és az ankarai magyar nagykövet mondott beszédet. Az ünnepélyes megnyitó folytatásaként megtartott könyvbemutatón ily módon a Kar tanárai és hallgatói, valamint az ankarai Török–Magyar Baráti Társaság tagjai és a magyar irodalom iránt érdeklődő meghívottak töltötték meg a termet. A program végén a jelenlévők beszélgethettek a könyv szerzőivel. A Török Rádió és Televízió felvette az egész programot, majd interjút is készített a magyar nyelvű adás számára: <https://www.trt.net.tr/magyar/video/turkiye-4/interju-tasnadi-edit-turkologussal-egyben-muforditoval>

Kütahya, október 12.

A kütahyai program szervezésében a helyi irodalmi élet kiemelkedő szervezője, a KitapHaber („KönyvHírek”) című, országos szinten is jelentős online irodalmi és kulturális folyóirat főszerkesztője, Bilal

Can volt segítségünkre. Két programra került sor: a Kılıçarslan Gimnáziumban, majd a Kossuth Múzeumban.

Isztambul, október 18.

Isztambulban a Liszt Ferenc Kulturális Intézetben tartottuk a könyvbemutatót. Az teljes terjedelmében felvételre került, melyet az Intézet közösségi médiájában és Youtube-csatornáján is közzétett: <https://www.youtube.com/watch?v=ljlqYrQnUQw>

Tekirdağ (Rodostó), október 19.

A program előkészítéséhez nagy segítséget kaptunk a rodostói magyar tiszteletbeli konzultól, a Magyar Baráti Társaságtól és a Namık Kemal Egyetemtől. A rektori díszteremben megtartott könyvbemutatón az egyetem történelem-, illetve irodalomszakos oktatói és diákjai mellett részt vett a rektor és a baráti társaság vezetősége és tagjai.

A könyv megfelelő számú példánya időben eljutott valamennyi könyvbemutató színhelyére. A kötet és a programsorozat az állami televízió ankarai interjúján túl is jelentős érdeklődést váltott ki mind az országos, mind a helyi, valamint a közösségi médiában is, az alábbiakban erre adunk néhány példát:

<https://www.habertrak.com.tr/turk-macar-dostluguna-katki-sunmayi-amacliyoruz-h110622.html>

<https://tekirdagcanlihaber.com/edebiyat-severler-bu-etkinlikte-bulusacak/>

<https://59.com.tr/haber-edebiyat-severler-bu-etkinlikte-bulusacak>

<https://www.instagram.com/tnku.tarih/?hl=en>

<http://bhi.nku.edu.tr/haberler/>

<Rekt%C3%B6r%C3%BCm%C3%BCzTekirda%C4%9FMacarDostlukDerne%C4%9Fi%E2%80%99ninD%C3%BCzenledi%C4%9FiEtkinli%C4%9FeKat%C4%B1ld%C4%B1/s/41324>

<https://www.cerkezkoymbakis.com.tr/macaristan-in-milli-sairi-sandor-petofi-dogumunun-200-yilinda-tekirdag-da-anildi/129868/>

<https://news.hascoding.com/macaristan-in-milli-sairi-sandor-petofi-dogumunun-200-yilinda-anildi-445228.html>

<https://www.devrimgazetesi.com.tr/macaristanin-milli-sairi-sandor-petofi-dogumunun-200-yilinda-tekirdagda-anildi/>

<https://www.haberturk.com/tekirdag-haberleri/29196923-macaristanin-milli-sairi-sandor-petofi-dogumunun-200-yilinda-tekirdagda-anildi>

<https://www.habername.com/haber-macaristanin-milli-sairi-sandor-petofi-dogumunun-200-yilinda-tekirdagda-anildi-168692.htm>

<https://www.kultursanattv.com.tr/sandor-petofinin-200-yas-yil-donumunde-kitap/>

A török partnerek mellett nagy szerepet vállalt a pályázat megvalósításában **Gonda István** és **Szőllőssy Balázs**, mindketten az MTBT tagjai és az **isztambuli magyar kulturális intézet**. Nekik és valamennyi **törökországi segítőnknek Ankarában, Tekirdağban és Kütahyában ezúton is köszönetünket fejezzük ki.**

Pénzügyi beszámoló:

A pályázat megvalósításának határideje és a támogatóval való elszámolás határideje az év vége volt. A kötet kiadását és bemutatását sikeresen megvalósítottuk, a támogatási összeggel elszámoltunk. A támogató a pályázatot 2022. december 5-én lezárta.

A projekttel kapcsolata összes kiadásunk 726 428 Ft volt. A Magyar Művészeti Akadémia által biztosított 700 000 Ft pályázati támogatásból 699 092 forintot használtunk fel. Abból vásároltuk meg Tasnádi Edit Budapest-Ankara és Isztambul-Budapest repülőjegyét (182 900 Ft), 900 eurót (365 634 forintot) fizettünk hozzájárulásként a Kitabevi Kiadónak, 150 558 forintot fordítottunk Tasnádi Edit, Dursun Ayan és Szöllőssy Balázs szállásköltségére.

Mivel a megpályázott 1 millió Ft-nak csupán a 70 százalékát kaptuk meg, a szerzők nem részesültek honoráriumban. Az egyesület költségvetésének terhére vásároltunk Tasnádi Edit repülőjegyéhez útlemondási biztosítást (25 900 Ft) és számoltuk el a valutaváltás jutalékát (1 436 Ft), összesen 27 336 Ft összegben.

Budapest, 2023. január 31.

3. sz. melléklet

Az elnökség szöveges beszámolója az MTBT 2023. évi rendes taggyűlésének az egyesület pénzvagyonáról, a 2022. évi költségvetés felhasználásáról és a gazdálkodás 2022. évi irányelveinek teljesüléséről

(elfogadta az elnökség 2023. január 31-i ülése)

1. Mérleg

2022. december 31-én az egyesület pénzvagyona 802 717 Ft (bankszámla: 772 717 Ft, házipénztár 30 000 Ft).

2021. december 31-én az egyesület pénzvagyona 691 549 Ft (bankszámla: 681 549 Ft, házipénztár 10 000 Ft).

2. A 2022. évi gazdálkodás eredménye

2022. évi bevételünk és kiadásunk egyaránt 1 272 080 Ft volt.

Ennek megfelelően az eredmény 0 (nulla) Ft.

(A 2022. évben beérkezett 2023. évi tagdíjakat, összesen 36 000 Ft-ot, valamint 3 000 Ft adományt a kettős könyvvitel szabályai szerint elhatároltuk. Ugyancsak elhatároltuk a 2022. évben beérkezett SZJA 1 % támogatás összegét, 102 726 forintot, valamint az óévzáró vacsora tombolabevételéből 16 440 forintot. Ez az összesen 158 166 Ft a 2023. évi költségvetés bevételei között szerepel majd.)

2.1. Bevételek

2.1.1. Rendes tagdíj: 418 867 Ft

79 rendes egyesületi tag fizetett tagdíjat. A tárgyév során befizetett 2022. évi tagdíj összege 371 867 Ft, a 2021. évről elhatárolt 2022. évi tagdíj összege pedig 47 000 Ft, ezek adják ki a 418 867 Ft éves tagdíjbevételt.

2 rendes tagnak van hat hónapot meghaladó tagdíjtartozása: egyikük három évi (20 000 Ft), másikuk egy évi tagdíjjal (4 000 Ft) adós.

Az egyesületi tagok 2022-ben 36 000 Ft 2023. évi tagdíjat fizettek be előre, ezt az összeget elhatároltuk 2023-ra.

2.1.2. Pártoló tagi vagyoni hozzájárulás: 21 000 Ft

Három pártoló tag fizette be 2022. évi hozzájárulását, egy pedig adós azzal.

2.1.3. SZJA 1 % felajánlás az egyesület részére: 102 726 Ft

2022-ben 11 magánszemély ajánlotta fel személyi jövedelemadója 1 százalékát egyesületünknek, összesen 102 726 Ft értékben. A teljes összeget elhatároltuk a 2023. évre, így az a 2022. évi bevételben nem szerepel.

2.1.4. Adomány: 133 410 Ft

Összesen 133 410 Ft adományt kaptunk 13 támogatóunktól. 3 000 Ft adományt elhatároltunk 2023-ra.

2.1.5. Pályázati támogatás a Magyar Művészeti Akadémiától: 699 092 Ft

Az MMA-tól török nyelvű Petőfi-kötet kiadására és törökországi bemutatására 699 092 Ft támogatást kaptunk.

2.1.6. Tombola: 2 710 Ft

Az óévbúcsúztató rendezvény tombola bevétele 19 150 Ft volt, ebből 2 710 forintot könyveltünk bevételként 2022-re, 16 440 forintot pedig elhatároltunk 2023-ra.

2.1.7. Kamat: 1 Ft

2.1.8. 2022. évi összes bevétel:

Az éves bevétel összesen: 1 272 080 Ft, ezen kívül 158 166 Ft került elhatárolásra a 2023. évre (36 000 + 3 000 + 16 440 + 102 726 Ft).

2.2. Kiadások

2.2.1. Könyvelési szolgáltatás: 78 000 Ft

A Rével Bt-nek vállalkozói szerződés alapján a 2022. évi I., II. III. és IV. negyedévi könyvelési szolgáltatás, továbbá az év végi pénzügyi zárás díjaként 78 000 Ft-ot fizettünk.

2.2.2. Honlap tárhely biztosítás és domain éves bérleti díj: 20 300 Ft

Az egyesületi weboldal éves tárhely szolgáltatása és a domain éves bérleti díja 2022. november 30-tól 2023. november 30-ig 20 300 Ft, amit a Jel-Adó Bt-nek fizettünk.

2.2.3. Bankköltség: 28 337 Ft

Az egyesület OTP-nél vezetett bankszámlájához kapcsolódó bankköltség és pénzforgalmi jutalék összege: 28 337 Ft volt.

2.2.4. Szállítási és postai költség: 11 342 Ft

A szállítási és postai költség összege 11 342 Ft volt. Ennek nagy részét az online rendezvényeink előadóinak postázott 7 db könyv költsége adta.

2.2.5. Könyvtári beszerzés: 93 654 Ft

Az egyesület könyvtára számára 30 db könyvet vásároltunk, 93 654 Ft összértékben. (A vásárolt könyvek jegyzékét a csatolt ingóvagyon leltár tartalmazza).

2.2.6. Előadóknak vásárolt könyvek: 25 955 Ft

2022-ben 6 db könyvet vásároltunk 25 955 Ft értékben, amelyeket 2022-től adunk rendezvényeink előadóinak és programjaink külső segítőinek (a megvásárolt könyvek jegyzékét az ingó vagyonleltár tartalmazza).

2.2.7. Kiegészítő polc vásárlása a könyvtári szekrénybe: 14 653 Ft

Az egyesület könyvtári lemezszekrényébe egy további polcot vásároltunk 14 653 Ft összegben a Széfek és Fémszekrények Kft-től.

2.2.8. Irodaszer: 6 005 Ft

Légpárnás és egyéb borítékot vásároltunk, valamint egy db egyesületi bélyegzőt készíttettünk összesen 6 005 Ft-ért.

2.2.9. SimplePay jutalék: 2 570 Ft

Az OTP Mobil Kft-vel kötött szerződés alapján a SimplePay online fizetési rendszerben beérkezett tagdíj- és adomány után (24 kártyás fizetési tranzakció) általunk fizetett jutalék összesen 2 570 Ft volt.

2.2.10. Török nyelvű Petőfi-kötet kiadása és törökországi bemutatása: 726 428 Ft

A Magyar Művészeti Akadémia által biztosított 699 092 Ft pályázati támogatásból vásároltuk meg Tasnádi Edit Budapest-Ankara és Isztambul-Budapest repülőjegyét (182 900 Ft), 900 eurót (365 634 forintot) fizettünk hozzájárulásként a Kitabevi Kiadónak a kötet 1000 példányban történő megjelentetése fejében, 150 558 Ft volt Tasnádi Edit és Dursun Ayan szerzők és Szöllőssy Balázs moderátor szállásköltsége.

Az egyesület költségvetésének terhére vásároltunk Tasnádi Edit repülőjegyéhez útlemondási biztosítást (25 900 Ft) és számoltuk el a valutaváltás jutalékát (1 436 Ft), összesen 27 336 Ft összegben.

2.2.11. Egyesületi programok: 182 836 Ft

A ráckevei kirándulás költségei összesen: 155 750 Ft

részletezve:

autóbusz bérlet (Citovíz Rafting Kft):	114 300 Ft
szerb templom belépőjegyek:	11 500 Ft
Árpád Múzeum belépőjegyek:	6 900 Ft

Tűztorony belépőjegyek:	5 200 Ft
Hajómalom belépőjegyek:	11 500 Ft
idegenvezetés díja:	6 350 Ft

Az érdi kirándulás költségei összesen: 6 000 Ft

részletezve:

Magyar Földrajzi Múzeum belépők:	6 000 Ft
----------------------------------	----------

Az óévbúcsúztató vacsora költségei összesen: 21 086 Ft

részletezve:

40 db papírpohár:	1 236 Ft
1 kg sós sütemény:	5 000 Ft
hozzájárulás egyesületi tagoknak:	14 850 Ft

(azoknak az egyesületi tagoknak, akik nem vettek részt a ráckevei kiránduláson, a vacsorához fejenként legfeljebb 2 000 Ft hozzájárulást nyújtottunk, így 7 főnek két-kétezer, egy főnek pedig 850 Ft összegben).

2.2.12. Pályázat regisztrációs díja: 2 000 Ft

A NEAO-KP-1-2023/1-000279 sz. pályázatunk regisztrációs díjaként 2 000 forintot fizettünk a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt-nek.

2.2.13. Tagdíj a Nemzetek Háza Nemzetek Közötti Baráti Társaságok Szövetségében: 80 000 Ft

A Szövetségnek utalt 2022. és 2023. évi tagdíjfizetésünk 80 000 Ft volt.

2022. évi összes kiadás

2.2.1. - 2.2.13. tételek összesen: 1 272 080 Ft.

*

3. A 2022. évi gazdálkodási elvek teljesülésének értékelése

A 2022. február 23-i rendes taggyűlés a következőkben határozta meg a 2022. évi gazdálkodás elveit *(zárójelben, dőlt betűvel azok teljesülésének értékelése)*:

1. Az elnökség 2022. március 31-ig fogadja el az egyesület 2022. évi költségvetését és azt tegye elérhetővé az egyesület honlapján.

(Az elnökség 2022. március 4-én elfogadta az éves költségvetést és közzétette azt a honlapon.)

2. A taggyűlés felhívja az egyesület azon tagjait, akik 2022. évi tagdíjukat az alapszabályban előírt időpontig (február 10.) még nem rendezték, hogy a tagdíjat késlekedés nélkül fizessék meg, ezzel is elősegítve kellőképpen megalapozott 2022. évi költségvetés elkészítését a március 31-i határidőig. Az elnökség az alapszabályban meghatározott módon járjon el a meg nem fizetett tagdíjak beszedése érdekében, amennyiben a fizetési késedelem 6 hónappal meghaladja az alapszabályban rögzített tagdíjfizetési határidőt.

(Az év során az elnök e-mailben többször felhívta a figyelmet tagdíjfizetésre. Ennek ellenére az október 5-i elnökségi ülés időpontjáig 10 fő rendes és 1 fő pártoló tag nem fizette meg tagdíját, illetve pártoló tagi hozzájárulását. Az elnökség határozata nyomán az egyesület elnöke az Alapszabály III. fejezet 6. pont d.) bekezdése alapján október 27-én — 30 napos fizetési határidővel — hivatalos fizetési felszólítást küldött ki a 6 hónapot meghaladó tagdíjhátralékkal rendelkező egyesületi tagoknak. Az év végi zárásig 79 rendes egyesületi tag és 3 pártoló tag befizette tagdíját, 3 fő nem: 2 rendes tagnak van három-, illetve egyéves tagdíjhátraléka, 1 pártoló tag pedig a 2022. évi pártoló tagi hozzájárulásával adós.

3. A gazdálkodás során továbbra is teljesüljenek a közhasznú jogállás következő erőforrás- és társadalmi támogatottsági mutatói: 1.) A 2021. és 2022. év egybeszámított adózott eredménye nem lehet negatív. 2.) E két év átlagában a személyi jövedelemadó meghatározott részének az adózó rendelkezése szerint az egyesületnek felajánlott összegből kiutalt összeg (SZJA 1 %) érje el az összes bevétel 2 százalékát vagy a közhasznú tevékenység érdekében felmerült költségek, ráfordítások értékét.

(A fenti mutatók teljesültek.)

4. Az elnökség és az egyesület tagjai népszerűsítsék az MTBT támogatását az SZJA 1 %-val, és lehetőség szerint személyi jövedelemadójuk 1 %-val maguk is támogassák az egyesületet. Az elnökség biztosítsa, hogy az egyesületnek 2020-ban kiutalt SZJA 1 %-os támogatás a jogszabályoknak megfelelően kerüljön felhasználásra és arról határidőre, szabályosan megtörténjen az elszámolás az adóhatóság felé.

(Az SZJA 1 % támogatást népszerűsítettük az egyesület honlapján és Facebook-oldalán. 11 fő támogatta egyesületünket, a beérkezett támogatás kb. 40 százalékkal kevesebb a 2021. évinél. A 2020-ban kiutalt SZJA 1 % összeggel a jogszabályoknak megfelelően elszámoltunk.)

5. Törekedni kell pártoló tag természetes és jogi személyek felvételére.

(A pártoló tagság feltételeit honlapunk magyar és török nyelven egyaránt ismerteti. 2022-ben egy új pártoló tagot vettünk fel.)

6. A taggyűlés kéri az egyesület tagjait, hogy anyagi lehetőségeik függvényében támogassák adományaikkal az egyesületet.

(2022-ben 133 410 Ft adományt kaptunk 11 egyesületi tagtól és 2 külső támogatóunktól, ez közel három és félszerese az előző évi összegnek (38 907 Ft). Legnagyobb támogatónk 96 ezer Ft összeggel Horváth László egyesületi tag volt. Mivel az adományösszeg eléri a 100 e forintot, 2023-ban lehetőségünk van pályázni az 2022. évi adomány 10 százalékának megfelelő normatív állami támogatásra.)

7. Az elnökség és a felügyelő bizottság éves beszámolóját, valamint a 2022. évről szóló számviteli beszámolót és a javaslatot a 2023. évi gazdálkodás elveire legkésőbb 2023. február végéig az éves rendes taggyűlés elé kell terjeszteni.“

(A fenti dokumentumok a 2023. február 28-i rendes taggyűlésen előterjesztésre kerülnek.)

Budapest, 2023. január 31.

4./A sz. melléklet (OBH-beszámoló) *technikai okokból külön fájlban található!*

4./B sz. melléklet

Az MTBT Felügyelő Bizottságának véleménye az Országos Bírósági Hivatalnak benyújtandó 2022. évi beszámolóról és közhasznúsági mellékletéről, valamint az egyesület 2023. évi gazdálkodási elveire vonatkozó elnökségi előterjesztésről

Jegyzőkönyv

a Magyar – Török Baráti Társaság közhasznú egyesület (MTBT) Felügyelő Bizottságának online üléséről

Időpont: 2023. január 31., 20 óra

Résztvevők: Győri Anna Erika és Kovács József

Az elnöki teendőket Kovács József látta el.

- 1) Elnök megállapította, hogy a testület határozatképes.
- 2) Az FB tagjai egyhangú szavazással az alábbi napirendet fogadták el:

Napirend:

- 1. Az MTBT 2022. évi számviteli beszámolójának és közhasznúsági mellékletének véleményezése**
- 2. Az MTBT 2023. évi gazdálkodásának elveire vonatkozó elnökségi előterjesztés véleményezése**

A résztvevők a napirenden szereplő előterjesztéseket megvitatták és egyhangú igen szavazattal az alábbi határozatokat hozták:

2023/01. számú MTBT FB határozat

Az MTBT Felügyelő Bizottsága 2023. január 31.-i online ülésén a Magyar - Török Baráti Társaság közhasznú egyesület Országos Bírói Hivatalnak benyújtandó 2022. évi beszámolóját és annak közhasznúsági mellékletét véleményezte és egyetértésével az MTBT taggyűlésének elfogadásra javasolja.

2023/02 számú MTBT FB határozat

Az MTBT Felügyelő Bizottsága 2023. január 31.-i online ülésén az MTBT 2023. évi gazdálkodásának elveire vonatkozó elnökségi előterjesztést véleményezte és egyetértésével az MTBT taggyűlésének elfogadásra javasolja.

Budapest, 2023. február 6.

Győri Anna Erika s.k.

Kovács József s.k.

5. sz. melléklet

Az elnökség beszámolója az MTBT 2023. évi rendes taggyűlésének az MTBT ingó vagyonáról a 2022. december 31-i helyzet szerint (elfogadta az elnökség 2023. január 31-i ülése)

2022. december 31-én az egyesület ingó vagyona az alábbi 6 kategóriába tartozik:

1. Az MTBT könyvtára

Az 1- 560. leltári számon nyilvántartott könyvtári állomány székhelyünkön, a Nemzetek Házában található. Az állomány sorszám szerint leltározott, a kötetekben szerepel az MTBT Könyvtára vagy a Magyar-Török Baráti Társaság bélyegzőlenyomata. A kölcsönzést az egyesület alelnöke vezeti. Minden kötetről az adományozó nevét is tartalmazó nyomtatott adatlap készült. Az állománylista és az adatlapok az egyesület honlapján is megtalálhatók.

Az MTBT költségvetése terhére 2022-ben beszerzett könyvek (30 db) sorszám szerint az alábbiak:

521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 533, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 550, 551, 554, 557, 558, 559, (ld. felsorolásukat a csatolt jegyzékben).

Az év végi tételes leltár eredménye: Az 560 darabos könyvállományból 30 kötet volt kölcsönzésben, további 10 kötet esetében a nyilvántartásból nem állapítható meg a kölcsönző neve. A többi, leltárban szereplő kötet ténylegesen megvan. 2022-ben leselejteztünk 2 kötetet, mivel azok legújabb kiadásával is rendelkezünk (007. Csáki Éva: Magyar-török szótár 2. kiadás, 248. Csáki Éva: Magyar-török szótár 1. kiadás), az egyiket visszaadtuk az adományozónak, a másikat egyesületi tag kapta.

A kikölcsönzött 30 db könyv sorszáma: 001/1, 002, 041, 090, 099, 101, 103, 143, 153, 189, 217, 220, 233, 249, 267, 274, 296, 350, 418, 411, 448, 463, 465, 523, 529, 531, 533, 538, 550, 551.

A kölcsönzési nyilvántartásban nem szereplő kölcsönzőnél lévő 10 db könyvtári kötet:

076 Macar sevgi ve doğa şiirleri

089 İlber Ortaylı: Az Oszmán Birodalom leghosszabb évszázada

135 Muzaffer Evcı: The Turkish Ballet in its 60th Year

178 Várady Géza - Laky Imre: Novibazár -Szandzsák-Plevlje (Rajzok, elbeszélések és útleírások Törökország Novibazári Szandzsákjából az okkupációtól az annekszióig terjedő időből) (Pátria, 1912.)

181/2 Várady Géza: Emlékeim Boszniából (Pátria, 1914.) 2 példány

182/1 és 182/2 Kállay Béni: A szerb felkelés története 1807-1810. I-II. Thallóczy Lajos előszavával. (MTA, 1909.)

257 Margittai Gábor: Mi a madzsar? Magyar tudatú néptörödékek Ázsiában, Afrikában, Európában

308 Samin Kocagöz: A tízezrek visszatérése

396. Sugár István: Az egri vár históriája

2. A 2021-ben vásárolt KSPS04A könyvtári lemezszekevény 4 + 1 db polccal (beszerzési ára a 2022-ben vásárolt 5. polccal együtt összesen 198.277,-Ft)

3. A rendezvényeink előadói és támogatóink számára egyesületi költségvetésből vásárolt 15 db könyv (a 2. sz. jegyzék szerint)

4. Ajándékozásra és könyvtári pótlásra tartalékkolt 29 db könyv, amelyeket adományként kaptunk (a 3. sz. jegyzék szerint)

5. A "Magyar honvédtábornokok oszmán szolgálatban — Guyon Richárd és Kmety György — Hursid pasa és İsmail pasa" c. könyv 47 példánya (45 db a székházban, 2 db az egyesület elnökénél). (A 2022. évi felhasználást a 4. sz. jegyzék tartalmazza.)

6. A 2018-ban vásárolt Canon Lide 400 szkennel (2018. évi beszerzési ára: 26.187,- Ft)

Az 1-6. kategóriában felsorolt ingó vagyon — a fentiekben jelzett 10 könyvtári kötet kivételével — ténylegesen megvan. A 3., 4. és 6. pontban felsoroltak az egyesület elnökénél vannak. Az egyesületnek a fentiekben túlmenően más ingó vagyona nincs.

Budapest, 2023. január 31.

Tasnádi Edit sk.
alelnök

Merészné Horváth Ágota sk.
gazdasági titkár

1 sz. jegyzék
Az MTBT 2022. évi költségvetése terhére
az egyesületi könyvtár számára vásárolt könyvek (30 db)

521. Suhai Pál: Tolla és kézzel. Zrínyi Miklós költői és prózai művei. (2020.)
522. Sevinç Çokum: A lápisztalizmán. (2022.)
523. Fethiye Çetin: Nagyanyám. Örmény-török memoár (2022.)
524. Elif Şafak: Az eltűnt fák szigete (2022.)
525. Zrínyi Miklós emlékkönyv (2022.)
526. Pálffy Géza: A Magyar Királyság és a Habsburg Monarchia a 16. században (2022.)
527. Sudár Balázs: Dentumoger II. (2022.)
528. Guzel Jahina: Szerelvény Szamarkand felé (2022.)
529. Fikret Nesip Üçcan: Tiltott Korán (2022.)
530. Simon Róbert: Történetírás az iszlámban (2019.)
531. Meša Selimović: A dervis és a halál (1968.)
533. Ghillie Başan: Mezze - Kis fogások, nagy társaságok: mártogatók, saláták, tészták, édességek (2022.)
535. Sudár Balázs (szerk.): Élet a török hódoltságban (2022.)
536. Fodor Pál: Magyarság és bölcsészettudomány (2020.)
537. Sudár Balázs (szerk.): Gül baba - Egy török dervis a magyar végeken (2022.)
538. Pap Norbert (szerk.): Turbék - Szulejmán szultán zarándokvárosa (2020.)
539. Thaly Kálmán: Rodosto et les tombes des émigrés (2021.)
540. Fodor Pál, Kovács Nándor Erik, Péri Benedek (szerk.): Şerefe Studies in Honour of Prof. Géza Dávid on his Seventieth Birthday (2019.)
541. Demeter Gábor (szerk.): Balkán-kronológia I. Birodalmak szorításában, 1700-1878 (2020.)
542. Demeter Gábor, Zahorán Csaba, Bíró László (szerk.): Balkán-kronológia II. A nemzeti ál(la)mok bővületében, 1879-1918 (2021.)
543. Bagdi Róbert, Demeter Gábor, Bíró László, Zahorán Csaba (szerk.): Balkán-kronológia III. Válság és háború, 1919-1945. (2022.)
544. Pénzváltó Nikolett: Törökország orosz rulettje - Versengés és együttműködés Európa peremén (2022.)
545. Ágoston Gábor: Az oszmán hódítás és Európa (2022.)
546. Bozóky Dezső, Fodor Gábor, Kardos Tatjana: Látogatás az Oszmán Birodalomban (2019.)
550. Alföldi András: Keresztény császárok, pogány Róma (2017.)
551. Alföldi András: A későrómai birodalom válaszüton (2022.)
554. Oszmán hódítás - A Rubicon folyóirat 2022/11-12. összevont száma
557. Ress Imre: Kapcsolatok és keresztutak. Horvátok, szerbek, bosnyákok a nemzetállam vonzásában (2004.)
558. Csaplár-Degovics Krisztián: "Nekünk nincsenek gyarmataink és hódítási szándékaink" Magyar részvétel a Monarchia gyarmatosítási törekvéseiben a Balkánon (1867-1914) (2022.)
559. Elke Hartmann: Örmény élet az Oszmán Birodalomban (2021.)

2. sz. jegyzék

a rendezvényeink előadói és támogatóink számára 2022. december 31-ig költségvetésből vásárolt könyvek felhasználásáról

Nyitó állomány 2022. január 1-jén (21 kötet):

- 1-3. Orhan Pamuk: Isztambul (3 db)
- 4-5. İlber Ortaylı: Isztambuli történetek (2 db)
- 6-9. Orhan Pamuk: Furcsaság a fejemben (4 db)
- 10-13. Orhan Pamuk: Cevdet bey fiai (4 db)
- 14-16. Orhan Pamuk: Az ártatlanság múzeuma (3 db)
17. Alfredo Rizza : AsszírIA és Babilónia (1 db)
18. Francesca Romana Romani : Az ősi Iszlám (1 db)
- 19-21. Kovács Máté Gergely (szerk.): Konstantinápoly Budapesten (3 db)

A 2022. évi költségvetésből 6 db könyvet vásároltunk:

1. Élet a török hódoltságban I. (1 db)
2. Fodor Gábor (szerk.): Magyar tudomány és régészet az Oszmán Birodalomban - Az isztambuli magyar kulturális intézet (1 db)
- 3-5. Ágoston Gábor: Az oszmán hódítás és Európa (3 db)
6. Orhan Pamuk: Hó (1 db)

A fenti 27 kötetből 2022-ben átadtunk a rendezvényeink előadóinak és SZJA 1 % támogatóinknak 12 darabot:

- 3 db Orhan Pamuk: Isztambul (Stipich Béla, Tinku-Szathmáry Balázs, Herczeg György - SZJA 1 %)
- 2 db İlber Ortaylı - Isztambuli történetek (Sándor Klára, Sárközy Miklós)
- 1 db Orhan Pamuk: Cevdet bey fiai (Sárközy Miklós)
- 1 db Francesca Romana Romani: Az ősi Iszlám (Somfai-Kara Dávid)
- 2 db Kovács Máté Gergely (szerk.): Konstantinápoly Budapesten (Stipich Béla, Bartha Júlia)
- 1 db Alfredo Rizza: AsszírIA és Babilónia (Kovács-Máté Gergő)
- 1 db Ágoston Gábor: Az oszmán hódítás és Európa (Pénzváltó Nikolett)
- 1 db Orhan Pamuk: Az ártatlanság múzeuma (Sziklási Szilvia - Horváth Norbert - SZJA 1 %)

Záró állomány 2022. dec. 31-én (15 db):

- 1-4. Orhan Pamuk: Furcsaság a fejemben (4 db)
- 5-7. Orhan Pamuk: Cevdet bey fiai (3 db)
- 8-9. Orhan Pamuk: Az ártatlanság múzeuma (2 db)
10. Kovács Máté Gergely (szerk.): Konstantinápoly Budapesten (1 db)
11. Élet a török hódoltságban I. (1 db)
12. Fodor Gábor (szerk.): Magyar tudomány és régészet az Oszmán Birodalomban - Az isztambuli magyar kulturális intézet (1 db)
- 13-14. Ágoston Gábor: Az oszmán hódítás és Európa (2 db)
15. Orhan Pamuk: Hó (1 db)

3. sz. jegyzék

az adományként kapott, ajándékozásra és könyvtári pótlásra tartalékolt könyvekről

Nyitó állomány 2022. január 1-jén (26 db):

1. Seres István: Thököly Imre és Törökország (1 db)
- 2-7. Hermann Róbert: Lajos Kossuth ve 1848-49 yillarında Macar özgürlük savaşı (6 db)
- 8-12. R. Várkonyi Ágnes: Zrínyi Ilona "Európa legbátrabb asszonya" (5 db)
- 13-19. Mikes Kelemen, Rodostó magyar krónikása (7 db)
20. Erődy Béla: A török küldöttség emlékkönyve (1 db)
21. Tarik Buğra: Állva akarok maradni (1 db)
22. Vecdet Erkun: Budapesttől Ankaráig (1 db)
23. Rásonyi László: Tarihte Türklük (1 db)
24. Macarlar ve Tuna hakkında yazılan şiirler 1300 - 2000 (1 db)
25. Thirteenth International Congress of Turkish Art (1 db)
26. Yalvaç Ural: Szemeszarv és Nyomafényes (1 db)

2022-ben adományként kapott könyvek (3 db):

- 1-2. 1-2. dr.Bartha Júlia: Az iszlám az anatóliai török népi kultúrában (2 db)
3. Ilber Ortayli: Az Oszmán Birodalom leghosszabb évszázada (1 db)

Záró állomány 2022. dec. 31-én: a fenti 29 db

4. sz. jegyzék

a “Magyar honvédtábornokok oszmán szolgálatban — Guyon Richárd és Kmety György — Hursid pasa és Ismail pasa ” c. könyv példányainak 2022. évi felhasználásáról

A 2021. december 31-i leltár szerint a könyvből **50** példánnyal rendelkezünk (székház: 46 db, az egyesület elnökénél: 4 db)

2022-ben átadásra került 3 példány (székházi készletből 1 példány: Léránt István új egyesületi tagnak, az elnökénél lévő kötetekből 2 példány: Tinku-Szathmáry Balázs előadónak, Fegyő Béla, ráckevei idegenvezetőnknek).

Rendelkezésre álló példányok 2022. december 31-én: **47 db** (45 székházban, 2 db elnökénél).

Budapest, 2023. január 31.

6. sz. melléklet

Az MTBT Felügyelő Bizottságának beszámolója 2022. évi tevékenységéről

A Magyar- Török Baráti Társaság közhasznú egyesület Felügyelő Bizottsága (FB) a az Egyesület Alapszabályában foglalt hatáskörében, saját Ügyrendje szerint eljárva nyomon követte az Egyesület tevékenységét, vizsgálta a hatályos jogszabályoknak és belső szabályzatoknak megfelelő működését. Szoros munkakapcsolatot tartott az Elnökséggel, tagjai az elnökségi üléseken tanácskozási joggal vettek részt, az Egyesület dokumentumaiba és nyilvántartásaiba korlátozás nélkül betekintheztek, kérdéseikre kielégítő válaszokat kaptak.

Az FB megállapítása szerint az Egyesület a vizsgált időszakban szabályszerűen, gazdaságosan, hatékonyan és eredményesen működött, erőforrásait a veszteségektől, károktól és nem rendeltetésszerű használattól megvédte. Az Egyesület az Alapszabályban meghatározott céloknak, feladatoknak megfelelően tevékenykedett, az Elnökség a járványhelyzet alakulását szem előtt tartva továbbra is az online előadásokat, e-könyvek és tanulmányok terjesztését helyezte előtérbe.

Az Egyesület nyilvántartásai naprakészek, bejelentési, adatszolgáltatási és fizetési kötelezettségei határidőre teljesültek. A házipénztár év végi záraskor elvégzett tételes ellenőrzése szerint a pénzkezelés az Egyesület hatályos Pénzkezelési szabályzata szerint történik, a pénztárjelentések helyesek, a kimutatott készpénz állomány a nyilvántartással egyezik. A szűrőpróba szerűen vizsgált pénzügyi bizonylatok az alaki és tartalmi normáknak megfelelnek, a mérleg szabályszerűségét alátámasztják, a könyvelt adatok léteznek és ellenőrizhetők, időbeli elhatárolásuk szabályszerű, az éves költségvetési beszámoló megbízható, valós összképet mutat.

Az FB az év során szabálytalanságot, vagy az Egyesület érdekeit sértő cselekményt nem tárt fel. A személyes adatok nyilvántartása és kezelése az „Adatkezelési és Adatvédelmi Szabályzat” szerint történt, az adatkezelésben érintettek panasszal nem éltek, adatvédelmi incidensről az FB Elnöke nem értesült. Az Egyesület tagjai az MTBT működéséről, a testületi döntésekről, a különböző beszámolókról és egyéb fejleményekről a honlapon keresztül teljes körű tájékoztatást kaptak.

A 2022. évi gazdálkodás elveiről szóló taggyűlési határozatban foglaltakat az Elnökség szigorú, takarékos költségvetési gyakorlattal érvényesítette, a kapott pályázati támogatással határidőre elszámolt. Működését tagdíjbefizetésekből, 1% SZJA felajánlásokból és pénzadományokból származó bevételei fedezték, a közhasznú jogállást továbbra is megőrizte. Az Egyesület vagyoni helyzete és várható bevételei a 2023. évi működéshez kellő fedezetet biztosítanak.

Az FB az Egyesület 2022. évi gazdálkodásáról készült, az Országos Bírói Hivatalnak szóló számviteli beszámolót és annak közhasznúsági mellékletét, valamint az MTBT 2023. évi gazdálkodás elveire vonatkozó elnökségi javaslatot véleményezte, mindkét előterjesztéssel egyetértett és az MTBT taggyűlésének javasolja azok elfogadását.

Dr. Nagykáldi Attila lemondása miatt az FB 2022. december 6.-tól átmenetileg két fővel működik, új tag megválasztása az Egyesület soron következő rendes taggyűlésén esedékes.

Kérem a taggyűlést a Felügyelő Bizottság beszámolójának elfogadására.

Budapest, 2023. február 6.

Kovács József sk.
FB elnök

7. sz. melléklet

A 2023. évben tervezett egyesületi programok *(minden rendezvény nyilvános és ingyenes a kirándulásokon és az óévbúcsúztató vacsorán kívül)*

Ebben az évben visszatérünk a jelenléti előadásokhoz. Online előadást akkor tervezünk, ha a felkért előadó nem tud személyesen jelen lenni, vagy az előadás témája iránt jelentős egyesületen kívüli érdeklődés várható.

A havi előadásokon kívül egynapos látogatást szervezünk Veszprémbe, Európa Kulturális Fővárosába és háromnapos autóbuzsós kirándulást Temesvárra, a másik EKF-helyszínre és Orsovába (Kazán-szoros).

január 17. Tasnádi Edit: "Születésének 200. évében Petőfi Sándor Törökországban" (székház)

január 31. elnökségi ülés (online)

február 21. Kövecsi-Oláh Péter: "Törökország 1908-1950" (online)

február 28. 2023. évi rendes taggyűlés (székház)

március 21. kedd: Schmidt Szonja: Az Énekmondók ünnepe c. regényről és az anatóliai âşik (énekmondó) hagyományról (székház)

április 18. Hegyi Klára: A füleki és a hatvani határmenti szandzsák (székház)

május 16., kedd: 5. előadás, egyeztetés alatt

május vagy június: egyesületi, kirándulás Veszprémbe, Európa Kulturális Fővárosába

június 13., kedd: 6. előadás, egyeztetés alatt

szeptember 1-3.: egyesületi kirándulás Temesvárra, Európa Kulturális Fővárosába + Herkulesfürdő, Orsova, Kazán-szoros

szeptember 12., kedd: 7. előadás, egyeztetés alatt

október 10., kedd: 8. előadás, egyeztetés alatt

november 7., kedd: 9. előadás, egyeztetés alatt

december 5., kedd: 10. előadás, egyeztetés alatt

december 15., péntek: óévbúcsúztató vacsora

A Magyar-Török Baráti Társaság elnökségének javaslata a 2023. évi rendes taggyűlésnek az MTBT 2023. évi gazdálkodásának elveiről

(elfogadta az elnökség 2023. január 31-i ülése)

Alapszabályunk értelmében a taggyűlés hatásköre a tárgyévi gazdálkodás elveinek meghatározása. Arra az elnökség a következő javaslatot teszi:

“A taggyűlés 2023. február 28-i határozata a 2023. évi gazdálkodás elveiről

1. Az elnökség 2023. március 31-ig fogadja el az egyesület 2023. évi költségvetését és azt tegye elérhetővé az egyesület honlapján.
2. A taggyűlés felhívja az egyesület azon tagjait, akik 2023. évi tagdíjukat az alapszabályban előírt időpontig (február 10.) még nem rendezték, hogy a tagdíjat késlekedés nélkül fizessék meg, ezzel is elősegítve kellőképpen megalapozott 2023. évi költségvetés elkészítését a március 31-i határidőig. Az elnökség az alapszabályban meghatározott módon járjon el a meg nem fizetett tagdíjak és pártoló tagi vagyoni hozzájárulás beszedése érdekében, amennyiben a fizetési késedelem 6 hónappal meghaladja az alapszabályban rögzített fizetési határidőt.
3. A gazdálkodás során továbbra is teljesüljenek a közhasznú jogállás következő erőforrás- és társadalmi támogatottsági mutatói: 1.) A 2022. és 2023. év egybeszámított adózott eredménye nem lehet negatív. 2.) E két év átlagában a személyi jövedelemadó meghatározott részének az adózó rendelkezése szerint az egyesületnek felajánlott összegből kiutalt összeg (SZJA 1 %) érje el az összes bevétel 2 százalékát vagy a közhasznú tevékenység érdekében felmerült költségek, ráfordítások értékét.
4. Az elnökség és az egyesület tagjai népszerűsítsék az MTBT támogatását az SZJA 1 %-val, és lehetőség szerint személyi jövedelemadójuk 1 %-val maguk is támogassák az egyesületet. Az elnökség biztosítsa, hogy az egyesületnek 2021-ban kiutalt SZJA 1 %-os támogatás a jogszabályoknak megfelelően kerüljön felhasználásra és arról határidőre, szabályosan megtörténjen az elszámolás az adóhatóság felé.
5. Törekedni kell pártoló tag természetes és jogi személyek felvételére.
6. A taggyűlés kéri az egyesület tagjait, hogy anyagi lehetőségeik függvényében támogassák adományaikkal az egyesületet. Az elnökség idejében nyújtson be pályázatot a 100 ezer forintot meghaladó 2022. évi adományösszeg után járó normatív állami támogatás megszerzésére.
7. Az elnökség és a felügyelő bizottság éves beszámolóját, valamint a 2023. évről szóló számviteli beszámolót és a javaslatot a 2024. évi gazdálkodás elveire legkésőbb 2024. február végéig az éves rendes taggyűlés elé kell terjeszteni.“

Budapest, 2023. január 31.

9. sz. melléklet

Az elnökség javaslata az egyesület létesítő okiratának módosítására (elfogadta az elnökség 2023. január 31-i ülése)

1. Az egyesület 2021. február 21-i rendes, videokonferencia taggyűlése az elnökség előterjesztése alapján tudomásul vette, hogy az elnökség a személyes részvétellel megtartott legközelebbi taggyűlésnek javasolni fogja az egyesület alapszabálya VI. fejezete 3. bekezdésének (“az egyesület jogutódlás nélküli megszűnése esetén a hitelezők kielégítését követően megmaradó vagyont a Nemzetek Háza Nemzetek Közötti Baráti Társaságok Szövetsége nevű szervezetnek kell átadni”) **törlését vagy más kedvezményezett megjelölését.**

Ennek megfelelően az elnökség javasolja az alábbi taggyűlési határozat elfogadását:

“Az egyesület taggyűlése elfogadja az alábbi határozatot:

A taggyűlés törli az egyesület létesítő okirata VI. fejezete 3. bekezdését:

~~“(Az egyesület megszűnése esetén a hitelezők kielégítését követően megmaradó vagyont a Nemzetek Háza Nemzetek Közötti Baráti Társaságok Szövetsége nevű szervezetnek kell átadni”).~~

A taggyűlés elfogadja, hogy az egyesület létesítő okirata VI. fejezete a jövőben változatlanul az alábbi szöveg:

“Az Egyesület jogutód nélkül megszűnik, ha:

- a tagok kimondják megszűnését; vagy

- az arra jogosult szerv megszünteti.

- az Egyesület megvalósította célját vagy az Egyesület céljának megvalósítása lehetetlenné vált, és új célt nem határoztak meg; vagy

- az Egyesület tagjainak száma hat hónapon keresztül nem éri el a tíz főt,

feltéve mindegyik esetben, hogy a jogi személy vagyoni viszonyainak lezárására irányuló megfelelő eljárás lefolytatását követően a bíróság a jogi személyt a nyilvántartásból törli.

Az Egyesület jogutódlással szűnik meg, ha más egyesülettel egyesül, illetve egy vagy több egyesületre szétválik.”

2. Abból a célból, hogy a létesítő okirat a jövőben tartalmazza a pártoló tag vagyoni hozzájárulásának minimális összegét, az elnökség javasolja, hogy a taggyűlés módosítsa a létesítő okirat V. fejezete 2. pontját az alábbiak szerint:

“Az egyesület taggyűlés elfogadja az alábbi határozatot:

- Az egyesület taggyűlése törli a létesítő okirat V. fejezete 2. pontját a megnevezéssel együtt:

“2. Tagdíj

“Az egyesület tagja belépéskor, illetve tagsági jogviszonya folyamán évente tagdíjat köteles fizetni. A rendes tag éves tagdíjának mértéke 2021-től kezdődően 7000 (hétezer) Ft. Nyugdíjasok és nappali tagozatos diákok (hallgatók) 4000 (négyezer) Ft tagdíjat fizetnek.

Év közbeni belépéskor a tagdíj a belépés hónapjától az év hátralévő részére időarányosan számított mértékű, amelyben a belépés hónapja egész hónapnak számít. A tagdíjat egy összegben előre a tárgyév február 10. napjáig kell megfizetni, készpénzben a gazdasági titkárnak átadva, vagy közvetlenül az Egyesület bankszámlájára történő átutalással.””

Az egyesület taggyűlése elfogadja a létesítő okirat V. fejezete 2. pontjának alábbi új megnevezését és szövegét:

“2. A rendes tagok tagdíja és a pártoló tagok vagyoni hozzájárulása

Az egyesület tagja - a tiszteletbeli tag kivételével - belépéskor, illetve tagsági jogviszonya folyamán évente tagdíjat vagy pártoló tagi vagyoni hozzájárulást köteles fizetni.

2.1. A rendes tag tagdíja

A rendes tag éves tagdíjának mértéke 7000 (hétezer) Ft. Nyugdíjasok és nappali tagozatos diákok (hallgatók) 4000 (négyezer) Ft - kedvezményes - tagdíjat fizetnek. Év közbeni belépéskor a tagdíj a belépés hónapjától az év hátralévő részére időarányosan számított mértékű, amelyben a belépés hónapja egész hónapnak számít. A tagdíjat egy összegben előre a tárgyév február 10. napjáig kell megfizetni.

2.2. A pártoló tag vagyoni hozzájárulása

A pártoló tag belépésekor írásban nyilatkozik arról, hogy évente milyen összegű vagyoni hozzájárulást kíván fizetni. A hozzájárulást egy összegben, belépéskor, majd évente a tárgyév február 10. napjáig kell megfizetni.

A pártoló tag természetes személy éves vagyoni hozzájárulásának minimális összege megegyezik a rendes tag által fizetendő mindenkori - nem kedvezményes - tagdíj összegével.

A pártoló tag jogi személy éves vagyoni hozzájárulásának minimális összege a rendes tag által fizetendő mindenkori - nem kedvezményes - tagdíj összegének hússzorosa.“

Budapest, 2023. január 31.

Tagdíjhátralékos egyesületi tagok tagsági jogviszonyának felmondása
(elfogadta az elnökség 2023. január 31-i ülése)

1. Vigh István rendes tag tagsági jogviszonyának felmondása

Vigh István több, mint 6 hónapot meghaladó tagdíjhátralékkal rendelkezik. Tagdíjtartozása 2020-ban 6000, 2021-ben 7000, 2022-ben 7000 Ft, azaz összesen 20 000 Ft. Egyik évben sem válaszolt az alapszabályban foglaltak szerinti fizetési felszólításra, s a fizetési felszólításokban szereplő 30 napos póthatáridőig tartozását nem rendezte. A legutóbbi fizetési felszólítást 2022. október 27-én küldtük meg, a fizetés póthatárideje 2022. november 30. volt.

Az elnökség 2021. január 21-i ülésén határozott arról, hogy kezdeményezi az érintett tagsági jogviszonyának felmondását az egyesület taggyűlésén, amely az alapszabály értelmében arról titkos szavazással dönt. Az elnökség a 2021. február 23-i rendes taggyűlést tájékoztatta arról, hogy titkos szavazást igénylő kérdések konferencia (online) taggyűlésen csak akkor tárgyalhatóak, ha a titkos szavazás lebonyolításának technikai feltételei biztosítottak, s ezeket a feltételeket a februári online taggyűlésen nem tudja biztosítani. A taggyűlés egyetértett azzal, hogy az elnökség az érintett rendes tag jogviszonyának felmondására vonatkozó javaslatát az első olyan taggyűlésen terjessze elő, amelyet személyes részvétel mellett tartunk.

2021. után 2022-ben is konferencia taggyűlést tartottunk, s az egyesület mindkét, 2021. és 2022. évi rendes taggyűlése tudomásul vette az elnökség tájékoztatását arról, hogy a 2020. és a 2021. évi tagdíjfizetéssel elmaradt, a fizetési felszólításokra nem reagáló Vigh István rendes egyesületi tag jogviszonyának felmondására vonatkozó javaslatát az első olyan taggyűlésen terjeszti elő, amelyet személyes részvétel mellett tartunk.

2. Csurka Borbála rendes tag és Semih Seven pártoló tag tagsági jogviszonyának felmondása

Csurka Borbála 2022. évi tagdíjának, illetve Semih Seven 2022. évi pártoló tagi vagyoni hozzájárulásának megfizetése 2022. február 10-ig volt esedékes. A fizetés elmaradása miatt a fizetési felszólítást 2022. október 27-én küldtük meg, a fizetés póthatárideje 2022. november 30. volt, de az nem érkezett meg és a felszólításra választ sem kaptunk.

Az egyesület elnöksége javasolja a taggyűlésnek az alábbi határozat elfogadását:

„Az MTBT 2023. február 28-i rendes taggyűlése az MTBT létesítő okiratának III/6. pontja alapján harminc napos határidővel **felmondja Vigh István rendes tag, Csurka Borbála rendes tag és Semih Seven pártoló tag tagsági jogviszonyát**, mivel mindhárom egyesületi tag több, mint hat hónappal elmaradt a tagdíj ill. a pártoló tagi vagyoni hozzájárulás Alapszabályban rögzített határidőre történő megfizetésével és az Elnökség 2022. október 27-én kelt írásbeli – a tagdíjfizetésre, illetve pártoló tagi hozzájárulásra megfizetésére a 2022. november 30-i póthatáridőt kitűző, és az ismételt mulasztás jogkövetkezményeire kifejezetten felhívó – felszólítása ellenére nem rendezte fizetési hátralékát, továbbá sem mulasztását nem mentette ki, sem a felszólítás esetleges megalapozatlanságával kapcsolatos tényeket és bizonyítékokat nem terjesztett elő. Az Alapszabály értelmében Vigh István, Csurka Borbála és Semih Seven tagsági jogviszonya a felmondási idő leteltével, azaz **2023. április elsején** szűnik meg.

A határozat indoklása: Az MTBT hatályos létesítő okirata szerint az egyesület tagja belépéskor, illetve tagsági jogviszonya folyamán évente tagdíjat ill. vagyoni hozzájárulást köteles fizetni. A tagsági jogviszony létrejöttének és fenntartásának feltétele a tagdíj (vagyoni hozzájárulás) határidőre történő megfizetése. A tagsági jogviszonyt a Taggyűlés harminc napos határidővel felmondhatja, ha az egyesület tagja az Elnökség írásbeli – póthatáridőt tűző, és az ismételt mulasztás jogkövetkezményeire kifejezetten felhívó – felszólítása ellenére hat hónappal elmaradt a tagdíj vagy pártoló tagi vagyoni hozzájárulás Alapszabályban rögzített határidőre történő megfizetésével. Az írásbeli felszólításban fel kell hívni a tagot arra, hogy amennyiben a felszólítás alaptalan, vagy mulasztását ki kívánja menteni, adja elő az ezekkel kapcsolatos tényeket és bizonyítékokat. A felszólításnak továbbá tájékoztatást kell adni az esetleges fizetési kedvezményekről is. A tagsági jogviszony felmondás esetében a felmondási idő leteltével szűnik meg.

Az egyesület tagjainak a 2022. évi tagdíjat és pártoló tagi vagyoni hozzájárulást 2022. február 10-ig kellett megfizetniük. Mivel ez nem történt meg, az egyesület elnöke 2022. október 27-én fizetési felszólítást küldött

az érintetteknek, amelyben a fizetési póthatáridőt 2022. november 30. napjában állapította meg, s kifejezetten felhívta a figyelmet a fizetés esetleges elmulasztásának jogkövetkezményeire is. Az érintettek a fizetési felszólításra nem válaszoltak és tartozásukat sem rendezték, ezért az MTBT elnöksége 2023. január 31-én határozott arról, hogy javasolja az egyesület rendes taggyűlésének tagsági jogviszonyuk felmondását.”

Budapest, 2023. január 31.

11. sz. melléklet

Az egyesület elnökségének javaslata az MTBT Felügyelő Bizottság tagjának megválasztására
(elfogadta az elnökség 2023. január 31-i ülése)

Nagykáldi Attila, az egyesület Felügyelő Bizottságának tagja 2022. december 6-i hatállyal írásban, az elnökséghez intézett levélben lemondott az MTBT Felügyelő Bizottságának tagságáról.

Új FB-tagot a taggyűlés választhat. Az új tag megbízatása az Alapszabály szerint a többi választott egyesületi tisztségviselő megbízatásának végéig, azaz 2025. január 28-ig szól.

Az MTBT elnöksége köszönetét fejezi ki Nagykáldi Attilának a Felügyelő Bizottságban végzett munkájáért és javasolja a rendes taggyűlésnek a lemondás elfogadását. A Felügyelő Bizottság tagjának javasolja Hazai Kinga ügyvédet, az egyesület rendes tagját.

A választás menete és a bizottsági tagsági jogviszony létrejötte :

Amennyiben a 2023. évi rendes taggyűlés egyszerű többséggel megszavazza Hazai Kinga jelöltségét, neve felkerül a szavazólapra.

A rendes taggyűlés egyszerű többséggel további jelölteket vehet fel a szavazólapra, amennyiben azok megfelelnek az egyesület létesítő okiratában meghatározott kritériumoknak.

A tisztség betöltéséről a taggyűlés titkos szavazással, egyszerű többséggel dönt.

A bizottsági tagsági jogviszony a tisztség elfogadásával jön létre.

Az FB-tagság betöltésével kapcsolatos feltételek fennállására a jogszabályban előírt okiratiságnak megfelelő formában nyilatkozni kell.

A tisztség betöltéséhez az alapszabályban meghatározott feltételek:

Nem lehet a Felügyelő Bizottság elnöke vagy tagja az a személy, aki

- a) az egyesület Elnökségének elnöke vagy tagja*
- b) a közhasznú szervezettel e megbízatásán kívüli más tevékenység kifejtésére irányuló munkaviszonyban vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban áll, ha jogszabály másképp nem rendelkezik,*
- c) a közhasznú szervezet cél szerinti juttatásából részesül - kivéve a bárki által megkötés nélkül igénybe vehető nem pénzbeli szolgáltatásokat, és az egyesület által tagjának a tagsági jogviszony alapján a létesítő okiratban foglaltaknak megfelelően nyújtott cél szerinti juttatást -, illetve*
- d) az a)-c) pontban meghatározott személyek közeli hozzátartozója. (Ectv. 38. § (3) bekezdés).*

Összeférhetlenségi szabályok:

Nem lehet a Felügyelő Bizottság tagja, akivel szemben a vezető tisztségviselőkre vonatkozó kizáró ok áll fenn.

A vezető tisztségviselőkre a Ptk. 3:22. §-ában, a Felügyelő Bizottság tagjaira a Ptk. 3:22. §-ában és a 3:26. § (2) bekezdésében rögzített összeférhetlenségi, illetve kizáró szabályok irányadóak.

Vezető tisztségviselő az a nagykorú személy lehet, akinek cselekvőképességét a tevékenysége ellátásához szükséges körben nem korlátozták.

A vezető tisztségviselő ügyvezetési feladatait személyesen köteles ellátni.

Nem lehet vezető tisztségviselő az, akit bűncselekmény elkövetése miatt jogerősen szabadságvesztésre ítélték, amíg a büntetett előlethez fűződő hátrányos következmények alól nem mentesült.

Nem lehet vezető tisztségviselő, aki közügyektől eltiltó ítélet hatálya alatt áll (Btk. 61. § (2) bekezdés i) pont).

Nem lehet vezető tisztségviselő az, akit e foglalkozástól jogerősen eltiltottak. Akit valamely foglalkozástól jogerős bírói ítélettel eltiltottak, az eltiltás hatálya alatt az ítéletben megjelölt tevékenységet folytató jogi személy vezető tisztségviselője nem lehet.

Az eltiltást kimondó határozatban megszabott időtartamig nem lehet vezető tisztségviselő az, akit eltiltottak a vezető tisztségviselői tevékenységtől.

Egyesület megszűnését követő három évig nem lehet más közhasznú szervezet vezető tisztségviselője az a személy, aki korábban olyan közhasznú szervezet vezető tisztségviselője volt - annak megszűnését megelőző két évben legalább egy évig -,

a) amely jogutód nélkül szűnt meg úgy, hogy az állami adó- és vámhatóságnál nyilvántartott adó- és vámtartozását nem egyenlítette ki,

b) amellyel szemben az állami adó- és vámhatóság jelentős összegű adóhiányt tárt fel,

c) amellyel szemben az állami adó- és vámhatóság üzletlezárás intézkedést alkalmazott, vagy üzletlezárást helyettesítő bírságot szabott ki,

d) amelynek adószámát az állami adó- és vámhatóság az adózás rendjéről szóló törvény szerint felfüggesztette vagy törölte.

A vezető tisztségviselő, illetve az ennek jelölt személy köteles valamennyi érintett közhasznú szervezetet előzetesen tájékoztatni arról, hogy ilyen tisztséget egyidejűleg más közhasznú szervezetnél is betölt. (Ectv. 39. § (1) bekezdés).

Budapest, 2023. január 31.

12. sz. melléklet:

A Magyar-Török Baráti Társaság elnökségének javaslata a 2023. évi rendes taggyűlésnek tiszteletbeli tag megválasztására

(elfogadta az elnökség 2023. január 31-i ülése)

A tiszteletbeli tagságról az egyesület Alapszabálya III. fejezetének 3. pontja az alábbiak szerint rendelkezik:

“Az Egyesület tiszteletbeli tagja lehet – a Taggyűlés felkérése alapján – az a személy, aki az Egyesület érdekében végzett kimagasló tevékenységével az Egyesület célkitűzéseit támogatja, segíti.

A tiszteletbeli tagok az Egyesület rendezvényeire meghívhatók. A tiszteletbeli tag a Taggyűlésen csak tanácskozási joggal vehet részt, tisztségre – a tiszteletbeli tisztségek kivételével – nem választható, szavazati joga, tagdíjfizetési kötelezettsége nincs. Köteles betartani az alapszabály rá vonatkozó rendelkezéseit, és nem veszélyeztetheti a célok megvalósulását.

Tiszteletbeli tag felvételéről a Taggyűlés dönt. A tagság a felkérés elfogadásával jön létre.”

Az egyesület elnöksége 2022. január 31-i ülésén határozott arról, hogy javasolja a taggyűlésnek Dursun Ayan megválasztását az MTBT tiszteletbeli tagjának. Az elnökség szerint a jelölt a tiszteletbeli tagság feltételeinek megfelel. A jelölt előzetesen úgy nyilatkozott, hogy megválasztása esetén a tiszteletbeli tagságot elfogadja.

**Dursun Ayan
életrajza**

Dursun AYAN (szül. 1957., Törökország). A Hacettepe Egyetemen szerzett egyetemi és doktori fokozatot szociológiából, posztgraduális képzésben vett részt a Gazi Egyetemen. Szakterülete a tudománytörténet és a családszociológia. Hosszú évekig dolgozott szakértőként a közszférában. Az Ankarai és a Gazi Egyetemen tartott előadásokat vendégoktatóként.

Tasnádi Edittel 2000 óta fordít magyar verseket, magyar költőkről (Balassi, Arany, Petőfi) és Bartók Béláról publikált műveket. 2007-ben megkapta a Balassi Bálint-emlékkard irodalmi díjat, amellyel a magyar líra élvonalába tartozó, európai szellemiségű költőket, valamint a magyar költészetet – köztük Balassi Bálint verseit – fordító idegen anyanyelvű külföldi irodalmárokat tüntetik ki.

A Török Tudománytörténeti Társaság, a Szociológiai Egyesület, a Balassi Bálint Emlékkard Kuratórium, az Atatürk Legfelsőbb Kulturális, Nyelvi és Történeti Tanács Tudományos Tanácsának tagja.

Részt vesz az ankarai Török-Magyar Társaság és az isztambuli Magyar Kulturális Intézet Tudósklubjának tevékenységében.

Értékes segítséget nyújtott az MTBT által kiadott könyvek létrehozásához és törökországi bemutatásához, írásai, fordításai jelentek meg egyesületünk Török Füzetek c. kiadványaiban.

Budapest, 2023. január 31.